

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации по сохранению экосистемы бассейна трансграничной реки Урал**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 июля 2017 года № 439.

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации по сохранению экосистемы бассейна трансграничной реки Урал.

      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

|  |  |
| --- | --- |
| *Премьер-Министр* *Республики Казахстан* | *Б. Сагинтаев* |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Утверждено постановлением Правительства Республики Казахстан от 20 июля 2017 года № 439 |

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации по сохранению экосистемы бассейна трансграничной реки Урал**

      (Вступило в силу 3 августа 2017 года -  
Бюллетень международных договоров РК 2017 г., № 5, ст. 64

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

      в целях дальнейшего развития и укрепления отношений стратегического партнерства и сотрудничества между двумя государствами,

      руководствуясь общепринятыми принципами и нормами международного права,

      сознавая свою ответственность перед настоящим и будущими поколениями за сохранение экосистемы бассейна трансграничной реки Урал,

      желая содействовать установлению долгосрочного сотрудничества и урегулированию вопросов в области сохранения экосистемы бассейна трансграничной реки Урал,

      основываясь на Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местообитаний водоплавающих птиц, от 2 февраля 1971 года, Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий от 17 марта 1992 года, Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер от 17 марта 1992 года, Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата от 9 мая 1992 года, Конвенции Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии от 5 июня 1992 года, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, от 17 июня 1994 года, Соглашении между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий от 28 марта 1994 года, Соглашении между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области охраны окружающей среды от 22 декабря 2004 года и Соглашении между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о совместном использовании и охране трансграничных водных объектов от 7 сентября 2010 года,

      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Настоящее Соглашение регламентирует деятельность Сторон по сохранению экосистемы бассейна трансграничной реки Урал.

**Статья 2**

      Основные понятия и определения, используемые в настоящем Соглашении:

      а) "бассейн трансграничной реки Урал" - водосборная территория, сток с которой осуществляется в реку Урал, в том числе через гидравлически связанные водоемы и водотоки;

      б) "трансграничная река Урал" - река Урал, пересекающая линию государственной границы или расположенная на линии государственной границы между Республикой Казахстан и Российской Федерацией;

      в) "трансграничное воздействие" - любые значительные вредные последствия, возникающие в результате изменения состояния трансграничных вод, вызываемого деятельностью человека, физический источник которого расположен полностью или частично на территории государства одной Стороны, для окружающей среды государства другой Стороны;

      г) "экосистема" (экологическая система) - взаимосвязанная совокупность организмов и среды их обитания, взаимодействующих как единое функциональное целое.

**Статья 3**

      Стороны осуществляют сотрудничество по следующим направлениям:

      а) подготовке совместных действий и планов мероприятий по улучшению экосистемы бассейна и предотвращению трансграничного загрязнения реки Урал;

      б) содействию применению новых технологий в области сохранения экосистемы бассейна трансграничной реки Урал;

      в) содействию сотрудничеству научно-исследовательских организаций и общественных объединений в области сохранения экосистемы бассейна трансграничной реки Урал;

      г) подготовке предложений по сохранению животного мира бассейна трансграничной реки Урал, включая копытных животных, водоплавающих птиц и рыб;

      д) подготовке предложений по борьбе с незаконными вырубками леса, вредителями и болезнями лесов и лесными пожарами в пойменной части трансграничной реки Урал;

      е) содействию в организации мероприятий по увеличению лесистости бассейна трансграничной реки Урал;

      ж) информированию в соответствии с законодательством государств Сторон общественности о мерах по сохранению экосистемы бассейна трансграничной реки Урал;

      з) подготовке предложений по адаптации экосистемы бассейна трансграничной реки Урал к изменению климата;

      и) содействию в организации мероприятий по снижению нагрузки загрязнения экосистемы трансграничной реки Урал как из точечных источников, так и диффузных источников;

      к) обмену информацией о состоянии экосистемы бассейна трансграничной реки Урал и созданию Сторонами механизма принятия совместных мер по ликвидации и сокращению трансграничного воздействия в бассейне трансграничной реки Урал при возникновении чрезвычайных ситуаций;

      л) иные сферы сотрудничества, представляющие взаимный интерес.

**Статья 4**

      Сотрудничество в области сохранения, защиты и восстановления водных ресурсов трансграничной реки Урал осуществляется в соответствии с Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о совместном использовании и охране трансграничных водных объектов, заключенным 7 сентября 2010 г. в г. Усть-Каменогорске.

**Статья 5**

      Компетентными органами Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

      с Казахстанской Стороны - Министерство энергетики Республики Казахстан;

      с Российской Стороны - Министерство природных ресурсов и экологии Российской Федерации.

      В случае изменения названия и функций компетентных органов Стороны информируют друг друга по дипломатическим каналам.

**Статья 6**

      В целях координации и реализации настоящего Соглашения Стороны создают Казахстанско-российскую комиссию по сохранению экосистемы бассейна трансграничной реки Урал (далее - Комиссия).

      Комиссия работает под руководством двух сопредседателей, назначаемых Сторонами.

      Состав Комиссии определяется сопредседателями исходя из принципа равного представительства Сторон.

      Комиссия проводит свои заседания не реже одного раза в год. Первое заседание Комиссии проводится не позднее шести месяцев после взаимного уведомления Сторон о назначении сопредседателей.

      Заседания Комиссии проводятся поочередно на территориях государств Сторон.

      Решения Комиссии оформляются протоколами.

      Порядок работы Комиссии и ее рабочих органов регламентируется положением, принимаемым Комиссией.

      Комиссия по мере необходимости создает рабочие группы, которые осуществляют свою деятельность под ее руководством, а также взаимодействует с компетентными международными организациями и донорами по вопросам сохранения экосистемы бассейна трансграничной реки Урал.

      Расходы по организации и проведению заседания Комиссии несет принимающая Сторона. Расходы, связанные с участием в заседании Комиссии своих представителей, несет направляющая Сторона.

**Статья 7**

      Функциями Комиссии являются:

      а) координация действий по реализации настоящего Соглашения;

      б) определение порядка осуществления Сторонами сотрудничества по направлениям, перечисленным в статье 3 настоящего Соглашения;

      в) иные функции, связанные с выполнением настоящего Соглашения.

**Статья 8**

      Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются их государства.

**Статья 9**

      Каждая из Сторон обязуется не передавать третьей стороне информацию, полученную ею в рамках реализации настоящего Соглашения от другой Стороны, если Стороны не договорятся об ином.

**Статья 10**

      Стороны самостоятельно несут финансовые расходы, связанные с реализацией настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами государств Сторон.

**Статья 11**

      По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

**Статья 12**

      В случае возникновения разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения Стороны разрешают их путем переговоров и/или консультаций.

**Статья 13**

      Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

      Настоящее Соглашение заключается на пять лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода не направит другой Стороне по дипломатическим каналам письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.

      Совершено в г. Астана 4 октября 2016 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

|  |  |
| --- | --- |
| *За Правительство*  *Республики Казахстан* | *За Правительство Российской Федерации* |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан